

tre. L'Impératrice [*Margaretha Theresia von Spanien, die Gattin von Kaiser Leopold I.*] mourut le 12.^e [mars] c'est le Ministre du Roy [de France] à Vienne [d.h. beim Röm. Reich, Kaiser: Jacques Bretel, Chevalier de Grémonville] qui me l'écrit elle estoit grosse d'un Prince, et cela augmente encore la juste douleur qu'on a de sa perte. Je suis ...".

- 1) s. Zurlaubiana AH 114/90 spez. gegen Schluss
- 2) s. EA VI 1, 869 k
- 3) s. Zurlaubiana AH 114/93
- 4) s. ebenda AH 151/11 Abschnitt 1
- 5) s. Pinard/Chronologie II 51
- 6) s. Zurlaubiana AH 151/11 Abschnitt 4
- 7) s. ebenda AH 113/119 S. 2 Abschnitt 5 sowie spez. auch Anm. 11

Original - AH 151, 177-178 - Blatt 178^v leer

151/53

1673 Juni 10., Solothurn

A

SCHREIBEN [VOM FRANZ. AMBASSADOR, MELCHIOR DE HAROD DE SENEVAS, MARQUIS DE SAINT-ROMAIN] AN [DEN STATTHALTER VON STADT UND AMT ZUG, BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN

"vostre Canton peut en premier lieu pour mériter la pension [- der Pensionenabholer bzw. -austeiler Frankreichs in Stadt und Amt Zug war in der Regel Beat Jakob I. Zurlauben -] garder comme ses ancêtres soigneusement les Traitez [d'alliance]; [c'est à dire:]¹ ne pas acorder à leur préjudice le secours actuel à la franche Comté [welches Begehren Österreich und Mailand/Spanien damals angesichts der Bedrohung der Freigrafschaft durch Frankreich stellten], ny l'extension de la paix héréditaire [mit Österreich], ne pas consentir au passage de troupes [von Mailand/Spanien in ebendiese Freigrafschaft] contraires à la France, ne pas aprouver que les autres [cantons] donnent ces passages qui n'ont jamais esté acordez ny leur promettre de garentie [=Neutralitätsgarantie für die besagte Freigrafschaft], ne pas écouter les propositions de rapeller les troupes Suisses pour des prétendues transgressions imaginaires, puisque par les Traitez les Cantons n'on[t] droit de les rapeller qu'au seul cas de guerre chez eux [- Wehrmassnahmen! -]; Préferer nostre alliance qui est la plus ancienne à celle d'Espagne [- während mit Frankreich bereits 1452 ein Bündnis geschlossen wurde, kam das der VI kath. Orte - VII ausg. Solothurn - mit Spanien erst 1587 zustande -], et acorder des levées à la France plustost qu'à l'Espagne, Enfin faire en toutes rencontres le devoir et l'office de vrais et fidèle allié Car vous

jugerez bien que si l'on continuoit de faire comme à la Dernière Diette [gemeint ist die Tagsatzung der XIII Orte samt Abtei und Stadt St. Gallen sowie Biel, die vom 16. - 25. April 1673 in Baden stattfand]² la volonté des Ministres de la Maison d'[Habsburg/]-austrique [gemeint des Gesandten Österreichs, Leonhard Pappus³, bzw. des Ambassadors von Mailand/Spanien, Alfonso II Casati⁴] et rien que ce qui est prejudiciable à la france, le Roy [Ludwig XIV.] auroit peu de sujet de donner la pension que S.M.té est preste de payer, comme je vous l'ay mandé⁵, réglément à tous ceux qui garderont les traitez loyalement dans le sens que vos peres les ont gardez. On m'a dit que [Karl Konrad von] Berolding[en] est allé à Milan de la part des[dits] Cantons Alliez pour y solliciter l'establissem^t d'un fond pour le payement a venir de la pension ... [von Mailand/Spanien], et je suis certain qu'il rapportera une assurance de cet etablissement vaine et qui n'aura point d'éfet pour le payement, et ce n'est qu'un artifice pour amuser les Cantons alliez dans la prochaine Diette [gemeint die Jahrrechnung von Baden, die dann am 2. Juli 1673 beginnen sollte]⁶ et leur faire perdre la pension de france en les portant à tout ce que l'Espagne demandera taschez s'il vous plaist de le faire voir et conoistre dans vostre Canton, afin qu'il ne se laisse pas mener de la sorte contre la france. Mandez moy s'il s'est parlé depuis peu sur les Transgressions dans vostre Canton et ce qui s'est dit quand on a fait le raport de la[dite] derniere Diette Je suis ...".

1) Für das Folgende s. ganz allgemein Zurlaubiana AH 111/96

2) s. EA VI 1, 875 (Nr. 562). Stadt und Amt Zug war dabei nicht durch Beat Jakob I. Zurlauben vertreten.

3) s. ebenda 876 c

4) s. ebenda 877 d

5) s. Zurlaubiana AH 111/96

6) s. EA VI 1, 883 (Nr. 567) spez. 886 111. Stadt und Amt Zug sollte wiederum nicht durch Zurlauben vertreten sein.

Original - AH 151, 179-180

151/54

1673 März 18., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR, MELCHIOR DE HAROD DE SENEVAS, MARQUIS DE] SAINT-ROMAIN, AN DEN STATTHALTER VON STADT UND AMT ZUG, RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"Il est vray que j'ay ofert aux Cantons de Zurich et de Berne la mediation du Roy [Ludwig XIV.] pour l'acomodement de l'affaire de Ge-